Porównanie tłumaczeń II Koryntian 2:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli bowiem ja smucę was i kto jest tym rozweselającym mnie jeśli nie ten który jest zasmucany przeze mnie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeśli bowiem ja was zasmucam, to kto może mnie rozweselić, jak nie ten, który jest przeze mnie zasmucany? |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jeśli bowiem ja smucę was, i kto (tym) cieszącym mię, jeśli nie (ten) smucący się dzięki mnie? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli bowiem ja smucę was i kto jest (tym) rozweselającym mnie jeśli nie (ten) który jest zasmucany przeze mnie |